Français AP

NOM\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

De l’autre cote Leçon 6

Note Culturelle : En France, 31% des immigrés viennent du Maghreb (Afrique du nord). La moitié d’entre eux sont algériens. Ils ont commencé à venir en France dans les années 1960 pour des raisons économiques : la France avait besoin de travailleurs et ils avaient besoin de travail. La majorité vit dans la région parisienne et dans le sud-est de la France. Aujourd’hui, 25% d’entre eux font des études supérieures, mais ils doivent encore faire face à des discriminations quand ils cherchent un travail ou un logement.

INTRIGUE: Samir, le fils d’immigrés algériens qui habitent en France, est parti chez lui pour devenir avocat. Il retourne chez ses parents pour la fête de circoncision de son petit frère. Sa vie a beaucoup changé, mais il se rend compte que les vies de sa famille et ses amis sont restées les mêmes.

Plus de vocabulaire :

le bouchon=the flush le centre=shopping center

la forme ?=You in good shape ? traîne=hang out ; dawdle

commis d’office=public defender la zézette=wee-wee

pension d’invalidité=disability pension déchiffrer=decipher

la sécu=Social Security gamin=child

C’est quoi votre truc ?=What’s your problem ?

il me casse plus les pieds=he doesn’t bother me anymore

les tunes=amps elle me soûle=she bothers me

le boulot=the job coursier=messenger

con=stupid gonzesse=girl

kiffe=like (slang) se saper=to dress

(En France, les avocats portent les robes au tribunal.)

cravatés=men who wear ties (yuppies, stuffed shirts)

il [leur père] n’a pas gueulé de la journée=their father didn’t get mad all day

Réfléchissez aux idées et questions suivantes :

Les enfants vivent souvent des choses que leurs parents n’ont pas vécues. Si, pour cette raison, les générations ne se comprennent pas, cette incompréhension est-elle inévitable ? L’affection qui existe entre les enfants et les parents ne permet-elle pas, au contraire, aux générations de se rejoindre et de se comprendre ? Donnez des exemples du film.

Discutez ces questions dans un journal d’au moins 100 mots.